JOURNAL

of the UNITED NATIONS | des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 31 MAY 1995 | No. 1995/103 | MERCREDI 31 MAI 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 31 May 1995

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

10.30 a.m.	56th meeting (closed)	Conference Room 7

Mercredi 31 mai 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

10 h 30	56e séance (privée)	Salle de conférence 7

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FIFTIETH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the fiftieth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

LISTE DES ORATEURS EN VUE DU DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs désireux de participer au débat général de la cinquantième session de l'Assemblée générale peut maintenant être consultée dans le bureau du Service du secrétariat de l'Assemblée générale (Mme Louise Shawa, bureau S-3670L).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.- 1 p.m*.	693rd meeting	Conference Room 3

Consideration of the question of the Non-Self-Governing Territory of American Samoa (A/AC.109/2023)

Question of the dissemination of information on decolonization

---

* Following the adjournment of the 693rd meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures*	693e séance	Salle de conférence 3

Examen de la question du territoire non autonome des Samoa américaines (A/AC.109/2023)

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

---

* A l'issue de la 693e séance du Sous-Comité, des consultations officieuses auront lieu.

HIGH-LEVEL ADVISORY BOARD ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL CONSULTATIF DE HAUT NIVEAU SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.- 11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	20th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	21st meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 18 (Economic Commission for Latin America and the Caribbean), Section 19 (Economic and Social Commission for Western Asia) and Section 20 (Regular programme of technical cooperation) (A/50/6 (Sections 18, 19 and 20))

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	20e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	21e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 18 (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes), du chapitre 19 (Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale) et du chapitre 20 (Programme ordinaire de coopération technique) (A/50/6 (chapitres 18, 19 et 20))

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PROGRAMME AND OPERATIONAL QUESTIONS (CCPOQ)

Inter-sessional meeting

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES ET AUX OPÉRATIONS (CCQPO)

Réunion intersessions

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF THE ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Resumed second session

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 4

1. General review of arrangements for consultations with non-governmental organizations [2]

2. Adoption of the report of the Working Grop on its second session [3] (E/AC.70/1995/L.1)

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Reprise de la deuxième session

10 heures à 13 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 4

1. Examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [2]

2. Adoption du rapport du Groupe de travail sur les travaux de sa deuxième session [3] (E/AC.70/1995/L.1)

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session

10 a.m.	3rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission [5] (TCDC/9/2)

New directions for technical cooperation among developing countries [6] (TCDC/9/3 and Add.1)

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme [7] (TCDC/9/4):

(a) Timing of future sessions of the High-level Committee;

(b) Implementation of the guidelines for the review of policies and procedures by the United Nations development system concerning technical cooperation among developing countries;

(c) Organizational and supportive arrangements for technical cooperation among developing countries (such as administrative, legal, information and financial)

Continuation of the general debate

WORKING GROUP

Morning*-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 1
Afternoon**-6 p.m.	1st meeting	Conference Room 1

1. Election of the Rapporteur of the Working Group

2. Organization of work

3. Consideration of draft proposals

* Following the adjournment of the 3rd meeting of the Committee.

** Following the adjournment of the 4th meeting of the Committee.

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT

Neuvième session

10 heures	3e séance	Salle de conférence 1
15 heures	4e séance	Salle de conférence 1

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud [5] (TCDC/9/2)

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement [6] (TCDC/9/3 et Add.1)

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement [7] (TCDC/9/4) :

a) Calendrier des futures sessions du Comité de haut niveau;

b) Application des directives pour l'étude des politiques et des modes d'opération suivis par les organismes du système des Nations Unies pour le développement en matière de coopération technique entre pays en développement;

c) Dispositions organisationnelles et logistiques pour la coopération technique entre pays en développement (notamment dispositions administratives, juridiques, financières et relatives à l'information)

Suite du débat général

GROUPE DE TRAVAIL

Matin* jusqu'à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 1
Après-midi** jusqu'à 18 heures	1re séance	Salle de conférence 1

1. Élection du rapporteur du Groupe de travail

2. Organisation des travaux

3. Examen de projets de proposition

* A l'issue de la 3e séance du Comité.

** A l'issue de la 4e séance du Comité.

* * *

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

There will be a closed meeting of the contact group of interested States to seek agreement on a commonly-understood meaning for the term "gender" in the context of the Platform for Action to be adopted by the Fourth World Conference on Women *today*, 31 May 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Une réunion privée du groupe de contact d'États intéressés par la recherche d'un accord sur un sens admis couramment pour le mot *gender* dans le contexte de la Plate-forme d'action devant être adoptée par la quatrième Conférence mondiale sur les femmes aura lieu *aujourd'hui* 31 mai 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 31 May 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Economic and Social Council matters)

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room D

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on technical cooperation among developing countries)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

There will be a closed meeting of the LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SELA) *today*, 31 May 1995, at 10 a.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 31 mai 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant le Conseil économique et social)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence D

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la coopération technique entre pays en développement)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Une réunion privée du SYSTÈME ÉCONOMIQUE LATINO-AMÉRICAIN (SELA) aura lieu *aujourd'hui* 31 mai 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Observer Mission in Liberia (UNOMIL) will be held *today*, 31 May 1995, at 4.30 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (MONUL) auront lieu *aujourd'hui* 31 mai 1995 à 16 h 30 dans la salle de conférence 2.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The WORKING GROUP of the THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSSEMBLY will hold its next meeting on Friday, 2 June 1995, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

* * *

The 16th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 1 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 4, to continue the discussion on the "Checklist of proposals", contained in WGFS/11/Part III.

* * *

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 2 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, for a preliminary exchange of views on the non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL de la TROISIÈME COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE tiendra sa prochaine séance le vendredi 2 juin 1995 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence Room 3.

* * *

La 16e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 1er juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 4, pour continuer le débat sur le "Répertoire des propositions" figurant dans le document WGFS/11/Partie III.

* * *

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 2 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour procéder à un échange de vues préliminaire sur le non-document relatif au Groupe II et aux points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

The next meeting of the resumed organizational session of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will be convened on Thursday, 1 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber to continue consideration of still outstanding matters including the elections to the Programme Coordination Board on HIV/AIDS, the transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the World Food Programme into an Executive Board, the establishment of a panel on forests.

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

La prochaine séance de la reprise de la session d'organisation du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL aura lieu le jeudi 1er juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner les questions encore en suspens, y compris les élections au Conseil de coordination du Programme sur le VIH/SIDA, la transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration et la création d'un groupe sur les forêts.

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1995 of the Excutive Board of UNDP and UNFPA will be held from 5 to 16 June 1995 in Conference 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.3.

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

* * *

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 5 au 16 juin 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1995/L.3.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL on Thursday, 1 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 2 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le jeudi 1er juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le vendredi 2 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 30 May 1995

SECURITY COUNCIL

3541st meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Disengagement Observer Force (S/1995/398)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of the draft resolution contained in document S/1995/430, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/430).

Decision: The draft resolution (S/1995/430) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 996 (1995).

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/29).

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON DISARMAMENT
1995 substantive session — 196th meeting

Process of nuclear disarmament in the framework of international peace and security, with the objective of elimination of nuclear weapons [4]

International arms transfers, with particular reference to General Assembly resolution 46/36 H of 6 December 1991 [5]

Review of the Declaration of the 1990s as the Third Disarmament Decade [6]

The Chairmen of Working Groups I (on item 4), II (on item 5) and III (on item 6) introduced their reports as contained in documents A/CN.10/1995/CRP.3, CRP.4 and CRP.5, respectively, which were subsequently adopted by the Commission.

Consideration of the draft report

The Rapporteur introduced the draft report of the Commission as contained in document A/CN.10/1995/CRP.2.

Mardi 30 mai 1995

SECURITY COUNCIL

3541e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (S/1995/398)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte du projet de résolution figurant dans le document S/1995/430 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/430).

Décision : Le projet de résolution (S/1995/430) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 996 (1995).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/29).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT
Session de fond de 1995 — 196e séance

Processus du désarmement nucléaire dans le cadre de la paix et de la sécurité internationales, l'objectif étant d'éliminer les armes nucléaires [4]

Transferst internationaux d'armes, plus particulièrement dans le contexte de la résolution 46/36 H de l'Assemblée générale en date du 6 décembre 1991 [5]

Examen de la Déclaration faisant des années 90 la troisième Décennie du désarmement [6]

Les Présidents des Groupes de travail I (sur le point 4), II (sur le point 5) et III (sur le point 6) présentent leurs rapports figurant, respectivement, dans les documents A/CN.10/1995/CRP.3, CRP.4 et CRP.5, qui sont ultérieurement adoptés par la Commission.

Examen du projet de rapport

Le Rapporteur présente le projet de rapport de la Commission figurant dans le document A/CN.10/1995/CRP.2.

The Commission then adopted the draft report, as amended.

Conclusion of the session

Concluding statements were made by the representatives of the following countries: Australia, Brazil, China, France (on behalf of the European Union), India, Islamic Republic of Iran, Republic of Korea, Mexico, Russian Federation and South Africa.

The Chairman made a concluding statement and declared the 1995 substantive session of the Commission closed.

La Commission adopte ensuite le projet de rapport, tel qu'il a été modifié.

Clôture de la session

Des déclarations finales sont faites par les représentants des pays suivants : Australie, Brésil, Chine, France (au nom de l'Union européenne), Inde, République islamique d'Iran, République de Corée, Mexique, Fédération de Russie et Afrique du Sud.

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la session de fond de 1995 de la Commission.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 692nd meeting

Consideration of the question of the Non-Self-Governing Territory of American Samoa (A/AC.109/2023)

The Committee began its consideration of the Territory. The representative of India raised some questions with regard to the situation in American Samoa.

Question of the dissemination of information on decolonization

A representative of the Department of Public Information addressed the Subcommittee and briefed the members on activities undertaken by that Department in the past year with regard to the dissemination of information in the field of decolonization. Statements were made by the representatives of India, Papua New Guinea and the United Republic of Tanzania.

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 691e séance

Examen de la question du territoire non autonomes des Samoa américaines (A/AC.109/2023)

Le Comité commence l'examen du territoire. Le représentant de l'Inde pose des questions concernant la situation dans le territoire.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Un représentant du Département de l'information prend la parole et informe les membres du Sous-Comité des activités entreprises par son Département dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et de la République-Unie de Tanzanie.

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY — 171st meeting

The Chairman spoke.

Consideration of the report of the Secretary-General on the problem of diplomatic indebtedness (A/AC.154/277)

The Chairman made a statement.

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE — 171e séance

Le Président prend la parole.

Examen du rapport du Secrétaire général sur le problème de l'exigibilité des créances (A/AC.154/277)

Le Président fait une déclaration.

A statement was made by the Legal Counsel.

Statements were made by the representatives of the United States, the Russian Federation, France, Cyprus and Costa Rica. The Legal Counsel responded to questions raised by the previous speakers.

The Chairman spoke.

Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters

A statement was made by the representative of the Russian Federation. The representative of the United States made a statement and responded to the questions raised by the representative of the Russian Federation.

The representative of Latvia also made a statement.

The Chairman spoke.

Other matters

A statement was made by the representative of the United States.

The Chairman also spoke.

Le Conseiller juridique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la Fédération de Russie, de la France, de Chypre et du Costa Rica. Le Conseiller juridique répond aux questions posées par les représentants.

Le Président prend la parole.

Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration. Le représentant des États-Unis fait une déclaration et répond aux questions posées par le représentant de la Fédération de Russie.

Le représentant de la Lettonie fait aussi une déclaration.

Le Président prend la parole.

Questions diverses

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Président prend également la parole.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES
Ninth session — 1st meeting

Opening of the session [1]

On behalf of the Secretary-General, the Administrator of UNDP, Mr. James Gustave Speth, opened the session.

Election of the President of the session [2]

H.E. Mr. Soemadi D.M. Brotodiningrat, Director-General for Foreign Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs of Indonesia, was elected as President of the High-level Committee by acclamation. The President made an opening statement.

Election of officers other than the President [3]

H.E. Mr. Momodou Kebba Jallow (Gambia) was elected as Vice-President by acclamation. Mr. Francisco Javier Berguido (Panama) was elected as Rapporteur of the High-level Committee by acclamation.

The Committee deferred the election of the Vice-Presidents from the Groups of Eastern Europe and the Western European and Other States until consultations have been concluded on their nominations.

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT
Neuvième session — 1re séance

Ouverture de la session [1]

Au nom du Secrétaire général, l'Administrateur du PNUD, M. James Gustave Speth, ouvre la session.

Élection du Président de la session [2]

Par acclamation, S.E. M. Soemadi D.M. Brotodiningrat, Directeur général pour les relations économiques étrangères du Ministère des affaires étrangères d'Indonésie, est élu Président du Comité de haut niveau. Le Président fait une déclaration liminaire.

Élection des membres du Bureau autres que le Président [3]

S.E. M. Momodou Kebba Jallow (Gambie) est élu Vice-Président par acclamation. Par acclamation, M. Francisco Javier Berguido (Panama) est élu Rapporteur du Comité de haut niveau.

Le Comité reporte l'élétion des vice-présidents à choisir parmi les États d'Europe orientale et les États d'Europe occidentale et autres États jusqu'à ce que les consultations soient terminées sur leurs candidatures.

Statement by the Administrator of UNDP [4]

The Administrator of UNDP made a statement.

Adoption of the agenda and organization of work [5]

The High-level Committee adopted its provisional agenda as contained in document TCDC/9/L.1. It agreed to apply the timetable contained in document TCDC/9/L.2 with necessary flexibility.

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission (TCDC/9/2) [5]

New directions for technical cooperation among developing countries (TCDC/9/3 and Add.1) [6]

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme (TCDC/9/4) [7]

The High-level Committee began its general debate on items 5, 6 and 7.

The Director of the Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries introduced the items.

Statements were made by the representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), France (on behalf of the European Union), Indonesia, Japan, the Gambia and Panama.

Statements were also made by the representatives of the Organization of the Islamic Conference and the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO).

2nd meeting

The Committee resumed its general debate on agenda items 5, 6 and 7. Statements were made by the representatives of Papua New Guinea, Mexico, Singapore, Malaysia, Benin, China, Ghana and the Russian Federation.

Statements were also made by the representatives of the Organization of American States, the Department for Development Support and Management Services, the International Research and Training Institute for the Advancement of Women, the Latin American Economic System, the Arab Organization for Agricultural Development, the Latin American Energy Organization and the International Atomic Energy Agency.

Déclaration de l'Administrateur du PNUD [4]

L'Administrateur du PNUD fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [5]

Le Comité de haut niveau adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le docment TCDC/9/L.1. Il décide de suivre le calendrier des réunions tel qu'il figure dans le document TCDC/9/L.2 avec flexibilité.

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud (TCDC/9/2) [5]

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement (TCDC/9/3 et Add.1) [6]

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (TCDC/9/4) [7]

Le Comité de haut niveau commence le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour.

Le Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la France (au nom de l'Union européenne), de l'Indonésie, du Japon, de la Gambie et du Panama.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'Organisation de la Conférence islamique et de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

2e séance

Le Comité reprend le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour. Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Papouasie-Nouvelle-Guinée, Mexique, Singapour, Malaisie, Bénin, Chine, Ghana et Fédération de Russie.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'Organisation des États américains, du Département des services d'appui et de gestion pour le développement, de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme, du Système économique latino-américain, de l'Organisation arabe de développement agricole, de l'Organisation de l'énergie latino-américaine et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Organization of work

The President announced the designation of H.E. Mr. Momodou Kebba Jallow (Gambia), Vice-President of the Committee, as Chairman of the Drafting Group, which would begin its work on Wednesday, 31 May.

The Secretary of the Committee made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 23 MAY 1995

2391st meeting

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons [7]

The Special Rapporteur, Mr. Vaclav Mikulka, summed up the debate on his first report (A/CN.4/467).

State responsibility [3]

The Commission began its consideration of the item. The Special Rapporteur, Mr. Gaetano Arangio-Ruiz, introduced his seventh report (A/CN.4/469 and Corr.1 (English only) and Add.1 and 2).

Cooperation with other bodies [9]

The observer of the Asian-African Legal Consultative Committee, Mr. Tang Chengyuan, made a statement.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 29 MAY 1995

218th (closed) meeting

Methods of work of the Committee [7]

The Committee considered the item in closed session.

Organisation des travaux

Le Président annonce la désignation de S.E. M. Momodou Kebba Jallow (Gambie), Vice-Président du Comité, comme Président du Groupe de rédaction qui se réunira le mercredi 31 mai.

The Secretary of the Committee made a statement.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 23 MAI 1995

2391e séance

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales [7]

Le Rapporteur spécial, M. Vaclav Mikulka, résume le débat sur son premier rapport (A/CN.4/467).

Responsabilité des États [3]

La Commission commence l'examen de la question. Le Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio-Ruiz, présente son septième rapport (A/CN.4/469 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2).

Coopération avec d'autres organes [9]

L'observateur du Comité consultatif juridique afro-asiatique, M. Tang Chengyuan, fait une déclaration.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 29 MAI 1995

218e séance (privée)

Méthodes de travail du Comité [7]

Le Comité examine la question en séance privée.

219th meeting

The Committee met with Mrs. Graca Machel, Chairpeson, Study on the Impact of Armed Conflict on Children, for an exchange of information and views.

Cooperation with other United Nations bodies, specialized agencies and other competent bodies [6]

The United Nations High Commissioner for Human Rights made a statement.

Methods of work of the Committee [7]

The Committee continued its consideration of the item in closed session.

TUESDAY, 30 MAY 1995

229th (closed) meeting

Consideration of reports of States parties [5]

Methods of work of the Committee [7]

The Committee continued its consideration of the items in closed session.

221st meeting

Cooperation with other United Nations bodies, specialized agencies and other competent bodies [6]

The Committee continued its consideration of the item.

The Committee heard statements by the Special Rapporteur of the Commission on Human Rights on questions relating to the sale of children, Mrs. Ofelia Calcetas-Santos (Philippines), and the Special Rapporteur of the Commission on Rwanda, Mr. René Degni-Segni (Côte d'Ivoire).

* * *

United Nations Environment Programme

GOVERNING COUNCIL
Eighteenth session
Nairobi, Kenya

FRIDAY, 26 MAY 1995

10th plenary meeting

Mr. Feksrou Kidane, Director for International Cooperation, International Olympic Committee, made a statement.

219e séance

Le Comité se réunit avec Mme Graca Machel, Présidente chargée de l'étude sur les conséquences des conflits armés sur les enfants, pour un échange d'informations et de vues.

Coopération avec les autres organes de l'ONU, les institutions spécialisées et d'autres organismes compétents [6]

Le Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme fait une déclaration.

Méthodes de travail du Comité [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

MARDI 30 MAI 1995

229e séance (privée)

Examen des rapports présentés par les Etats parties [5]

Méthodes de travail du Comité [7]

Le Comité poursuit l'examen des questions en séance privée.

221e séance

Coopération avec les autres organes de l'ONU, les institutions spécialisées et d'autres organismes compétents [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le Comité entend des déclarations du Rapporteur spécial de la Commission des droits de l'homme sur les questions relatives à la vente des enfants, Mme Ofelia Calcetas-Santos (Philippines), et du Rapporteur spécial de la Commission sur le Rwanda, M. René Degni-Segni (Côte d'Ivoire).

* * *

Programme des Nations Unies pour l'environnement

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Dix-huitième session
Nairobi, Kenya

VENDREDI 26 MAI 1995

10e séance plénière

M. Feksrou Kidane, Directeur pour la coopération internationale du Comité olympique international, fait une déclaration.

Adoption of the report [10]

The Council adopted its draft proceedings as contained in documents UNEP/GC.18/L.36 and Add.1 and 2.

The Council then adopted by consensus the following draft decisions submitted by the two sessional committees and the informal negotiating committee: on items 4, 5 and 6: UNEP/GC.18/L.48, L.21/Rev.1, L.16/Rev.1, L.4/Rev.1, L.2/Rev.1, L.39, L.15/Rev.2 and Corr.1, L.50, L.51, L.56, L.25/Rev.1, L.47, L.60, L.59, L.57, L.53, L.8/Rev.1; on item 7: UNEP/GC.18/L.8/Rev.1, L.33/Rev.1, L.31/Add.1, L.31/Rev.1, L.18/Rev.1, L.54/Rev.1, L.55, L.22/Rev.1, L.23/Rev.1, L.30/Rev.1, L.24/Rev.1, L.26/Rev.2, L.29/Rev.1, L.52, L.58 and L.61 to L.67.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of Pakistan (on behalf of the Group of 77), Nigeria (on behalf of the African Group), the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Asian Group), the Russian Federation (on behalf of the Eastern European Group), Spain (on behalf of the Western European and Other States Group), Colombia (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), France (on behalf of the European Union) and Kenya (as the host country).

The Executive Director made a concluding statement.

The President made a concluding statement and declared the eighteenth session of the Council closed.

Adoption du rapport [10]

Le Conseil adopte le projet de compte rendu de ses travaux figurant dans les documents UNEP/GC.18/L.36 et Add.1 et 2.

Par consensus, le Conseil adopte ensuite les projets de décision ci-après soumis par les deux comités de session et le comité de négociation officieux : sur les points 4, 5 et 6 : UNEP/GC.18/L.48, L.21/Rev.1, L.16/Rev.1, L.4/Rev.1, L.2/Rev.1, L.39, L.15/Rev.2 et Corr.1, L.50, L.51, L.56, L.25/Rev.1, L.47, L.60, L.59, L.57, L.53, L.8/Rev.1; sur le point 7 : UNEP/GC.18/L.8/Rev.1, L.33/Rev.1, L.31/Add.1, L.31/Rev.1, L.18/Rev.1, L.54/Rev.1, L.55, L.22/Rev.1, L.23/Rev.1, L.30/Rev.1, L.24/Rev.1, L.26/Rev.2, L.29/Rev.1, L.52, L.58 et L.61 à L.67.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants du Pakistan (au nom du Groupe des 77), du Nigéria (au nom du Groupe africain), de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe asiatique), de la Fédération de Russie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale), de l'Espagne (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États, de la Colombie (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), de la France (au nom de l'Union européenne) et du Kenya (pays hôte).

Le Directeur exécutif fait une déclaration liminaire.

Le Président fait une déclaration liminaire et prononce la clôture de la dix-huitième session du Conseil.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Definitive entry into force in accordance with article 40 (3) of the Agreement: (19 May 1995)

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Acceptance: Netherlands (30 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Entrée en vigueur définitive conformément au paragraphe 3 de l'article 40 de l'Accord : (19 mai 1995)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique à longue distance relatif à une nouvelle reduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Acceptation : Pays-Bas (30 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

95-15739

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 1 JUNE 1995 | No. 1995/104 | JEUDI 1er JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 1 June 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- Briefing by Mr. Ahmedou Ould Abdallah, Special Representative of the Secretary-General for Burundi
- Other matters

Jeudi 1er juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- Réunion d'information de M. Ahmedou Ould Abdallah, Représentant spécial du Secrétaire général pour le Burundi
- Questions diverses

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FIFTIETH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the fiftieth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

LISTE DES ORATEURS EN VUE DU DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs désireux de participer au débat général de la cinquantième session de l'Assemblée générale peut maintenant être consultée dans le bureau du Service du secrétariat de l'Assemblée générale (Mme Louise Shawa, bureau S-3670L).

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.	16th meeting (closed)	Conference Room 4

The methods of calculating the scale of assessments (WGFS/11/Part III, issue 5)

Other proposals (WGFS/11/Part III, issue 6)

Organization of work

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.-6 p.m*.	694th meeting	Conference Room 5

Question of the dissemination of information on decolonization

Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories

---

* Following the adjournment of the 694th meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures	16e séance (privée)	Salle de conférence 4

Méthodes de calcul du barème de quotes-parts (WGFS/11/Partie III, question 5)

Autres propositions (WGFS/11/Partie III, question 6)

Organisation des travaux

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures*	694e séance	Salle de conférence 5

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Célébration de la Semaine de solidarité avec tous les peuples des territoires coloniaux

---

* A l'issue de la 694e séance du Sous-Comité, des consultations officieuses auront lieu.

HIGH-LEVEL ADVISORY BOARD ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL CONSULTATIF DE HAUT NIVEAU SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	17th meeting (closed)	Conference Room 2

Document A/AC.240/1995/WG/6

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE DE RÉDACTION

10 heures à 13 heures	17e séance (privée)	Salle de conférence 2

Document A/AC.240/1995/WG/6

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 18 (ECLAC)
2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 19 (ESCWA)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: chapitre 18 (CEPALC)
2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: chapitre 19 (CESAO)

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

10 a.m.-1 p.m.	10th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	11th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/1995/2, E/1995/77)
2. Basic programme of work of the Council [3] (E/1995/100 and Corr.1 (Spanish only), E/1995/72 and Add.1)
3. Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the world Food Programme into an Executive Board [5] (E/1995/9, E/1995/14 and Add.1)
4. Elections, nominations and confirmations [7] (E/1995/L.18*)
5. Joint and Co-sponsored Programme on HIV/AIDS [9] (E/1995/60, E/1995/71; E/1995/L.16/Rev.1)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

10 heures à 13 heures	10e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	11e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/1995/2, E/1995/77)
2. Programme de travail de base du Conseil [3] (E/1995/100 et Corr.1 (espagnol seulement), E/1995/72 et Add.1)
3. Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration [5] (E/1995/9, E/1995/14 et Add.1)
4. Élections, présentation de candidatures et désignations [7] (E/1995/L.18*)
5. Programme commun coparrainé sur le VIH/sida [9] (E/1995/60, E/1995/71; E/1995/L.16/Rev.1)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.	23rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 21 (Human rights), Section 22 (Office of the United Nations High Commissioner for Refugees) and Section 23 (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) (A/50/6 (Sections 21, 22 and 23))

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6 p.m.**-9 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Evaluation

(a) Proposed programme budget for the biennium 1996-1997

* Following the adjournment of the 23rd meeting of the Committee.

** Subject to the availability of services.

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	22e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 21 (Droits de l'homme), chapitre 22 (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et chapitre 23 (Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proc-Orient) (A/50/6 (chapitres 21, 22 et 23))

Après-midi* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
18 heures**-21 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Évaluation

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

* A l'issue de la 23e séance du Comité.

** Si les services sont disponibles.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session

3 p.m.	5th meeting	Conference Room 1

Conclusion of the general debate on the following agenda items:

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission [5] (TCDC/9/2)

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT

Neuvième session

15 heures	5e séance	Salle de conférence 1

Fin du débat général sur les points de l'ordre du jour ci-après :

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud [5] (TCDC/9/2)

New directions for technical cooperation among developing countries [6] (TCDC/9/3 and Add.1)

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme [7] (TCDC/9/4):

(a) Timing of future sessions of the High-level Committee;

(b) Implementation of the guidelines for the review of policies and procedures by the United Nations development system concerning technical cooperation among developing countries;

(c) Organizational and supportive arrangements for technical cooperation among developing countries (such as administrative, legal, information and financial)

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1
Afternoon*-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

Consideration of draft proposals

* Following the adjournment of the 5th meeting of the Committee.

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement [6] (TCDC/9/3 et Add.1)

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement [7] (TCDC/9/4) :

a) Calendrier des futures sessions du Comité de haut niveau;

b) Application des directives pour l'étude des politiques et des modes d'opération suivis par les organismes du système des Nations Unies pour le développement en matière de coopération technique entre pays en développement;

c) Dispositions organisationnelles et logistiques pour la coopération technique entre pays en développement (notamment dispositions administratives, juridiques, financières et relatives à l'information)

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 1
Après-midi** jusqu'à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 1

Examen de projets de proposition

* A l'issue de la 5e séance du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

There will be informal consultations regarding the future work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Henrique Cavalcanti, *today*, 1 June 1995, at 11.30 a.m. in Conference Room 4.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des consultations officieuses sur les travaux futurs de la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Henrique Cavalcanti, auront lieu *aujourd'hui* 1er juin 1995 à 11 h 30 dans la salle de conférence 4.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 1 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on technical cooperation among developing countries)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the financial situation of the United Nations)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 4

AFRICAN GROUP: EXPERTS ON THE FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

9.15 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 1er juin 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la coopération technique entre pays en développement)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE AFRICAIN : EXPERTS SUR LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

9 h 15 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Briefing

There will be a briefing for non-governmental organizations on the work of the Bureau of the Commission on Sustainable Development by H.E. Mr. Henrique Cavalcanti *today*, 1 June 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Réunion d'information

S.E. M. Henrique Cavalcanti tiendra une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur les travaux du bureau de la Commission du développement durable *aujourd'hui* 1er juin 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

*

* *

*

* *

Announcement

As from *today*, 1 June 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled, at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir d'*aujourd'hui* 1er juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues, à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The WORKING GROUP of the THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY will hold its next meeting on Friday, 2 June 1995, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

* * *

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 2 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, for a preliminary exchange of views on the non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL de la TROISIÈME COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE tiendra sa prochaine séance le vendredi 2 juin 1995 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence Room 3.

* * *

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 2 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour procéder à un échange de vues préliminaire sur le non-document relatif au Groupe II et aux points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1995 of the Excutive Board of UNDP and UNFPA will be held from 5 to 16 June 1995 in Conference 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.3.

* * *

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution A/49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observers organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995.*

* * *

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 5 au 16 juin 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1995/L.3.

* * *

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution A/49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organisations et observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995.*

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 2 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le vendredi 2 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 31 May 1995

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 693rd meeting

Consideration of the question of the Non-Self-Governing Territory of American Samoa (A/AC.109/2023)

The Committee continued its consideration of the question of the American Samoa.

Question of the dissemination of information on decolonization

The Secretary of the Special Committee reviewed the activities of the Department of Political Affairs in the field of dissemination of information on decolonization over the past year. The Secretary then responded to questions posed to him by the representative of India.

Upon the adjournment of the meeting, the members of the Subcommittee continued to hold informal consultations.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF THE ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
Resumed second session — 5th meeting

General review of arrangements for consultation with non-governmental organizations [2]

The Working Group resumed its consideration of the item.

The Secretary read out the text of a draft decision.

Statements were made by the representatives of India, the United States, the Russian Federation and Brazil.

Statements were also made by the observers for the Lutheran World Federation and the International Federation

Mercredi 31 mai 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 693e séance

Examen de la question du territoire non autonomes des Samoa américaines (A/AC.109/2023)

Le Comité poursuit l'examen de la question des Samoa américaines.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Le Secrétaire du Comité spécial examine les activités entreprises par le Département des affaires politiques dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation au cours de l'année passée. Le Secrétaire répond ensuite aux questions qui sont posées par le représentant de l'Inde.

A l'issue de la séance, les membres du Sous-Comité poursuivent les consultations officieuses.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
Reprise de la deuxième session — 5e séance

Examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [2]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question.

Le Secrétaire donne lecture du texte d'un projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, des États-Unis, de la Fédération de Russie et du Brésil.

Des déclarations sont faites également par les observateurs de la Fédération luthérienne mondiale et de la Fédé-

of Settlements and Neighbourhood Centres, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council, category II.

The Working Group then adopted the draft decision.

On the proposal of the Chairman, the Working Group agreed to annex the text of the compilation of proposals submitted during the discussions in the Working Group to the final report of its second session.

Adoption of the report of the Working Group on its second session [3]

The Committee adopted the draft report contained in document E/AC.70/1995/L.1 on the understanding that the report would include the proceedings of its last meeting.

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The Chairman made a statement.

The Chairman declared the ninth session of the Open-ended Working Group closed.

ration internationale des centres sociaux et communau-taires, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (catégorie II).

Le Groupe de travail adopte ensuite le projet de décision.

Sur la proposition du Président, le Groupe de travail décide de joindre en annexe au rapport final sur les travaux de sa deuxième session le recueil des propositions soumises au cours des débats du Groupe de travail.

Adoption du rapport du Groupe de travail sur les travaux de sa deuxième session [3]

Le Comité adopte le projet de rapport figurant dans le document E/AC.70/1995/L.1, étant entendu que le rapport comprendra le compte rendu des travaux de la dernière séance.

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

Le Président prononce la clôture de la session du Groupe de travail.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES
Ninth session — 3rd meeting

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission [5] (TCDC/9/2)

New directions for technical cooperation among developing countries [6] (TCDC/9/3 and Add.1)

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme [7] (TCDC/9/4)

The Committee continued its general debate on items 5, 6 and 7.

Statements were made by the representatives of India, the Czech Republic, Pakistan, Thailand, Guyana, Zambia and the Republic of Korea.

Statements were also made by the observers of Union des foires internationales and the International Organization for Migration.

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT
Neuvième session — 3e séance

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud [5] (TCDC/9/2)

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement [6] (TCDC/9/3 et Add.1)

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement [7] (TCDC/9/4)

Le Comité poursuit le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République tchèque, du Pakistan, de la Thaïlande, du Guyana, de la Zambie et de la République de Corée.

Des déclarations sont faites par les observateurs de l'Union des foires internationales et de l'Organisation internationale pour les migrations.

4th meeting

The Committee resumed its general debate on items 5, 6 and 7 of the agenda. Statements were made by the representatives of Cuba, Venezuela, Senegal, Turkey, Algeria, Bangladesh, Nigeria and Peru.

Statements were also made by the representatives of the United Nations Industrial Development Organization, Economic Commission for Latin America and the Caribbean, the Organization of African Trade Union Unity, and the United Nations Conference on Trade and Development.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 31 MAY 1995

2392nd meeting

State responsibility [3]

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 31 MAY 1995

222nd and 223rd meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee began its consideration of the initial report of Belgium (CRC/C/11/Add.4).

In accordance with rule 68 of the provisional rules of procedure of the Committee, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

4e séance

Le Comité reprend le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour. Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, du Venezuela, du Sénégal, de la Turquie, de l'Algérie, du Bangladesh, du Nigéria et du Pérou.

Des déclarations sont faites également par les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, de la Commission économique pour l'Amérique latine et des Caraïbes, de l'Organisation de l'unité syndicale africaine et de la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 31 MAI 1995

2392e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 31 MAI 1995

222e et 223e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties [5]

Le Comité commence l'examen le rapport initial de la Belgique (CRC/C/11/Add.4).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fourth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 30 MAY 1995

1st meeting

Opening of the session

The session was opened by the Chairman of the third session, Ms. Zenaida Osorio Vizcaino (Cuba), who also made a statement.

The Director-General of the United Nations Office at Vienna made a statement.

Election of officers [1]

The Commission elected by acclamation Mr. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Austria) as Chairman.

The Chairman made a statement.

The Commission also elected by acclamation Mr. Serguei Rukhliadev (Belarus) and Mr. Abd. El Rahman I. Khalifa (Sudan) as Vice-Chairmen and Mr. Eugenio Curia (Argentina) as Rapporteur.

Adoption of the agenda and organization of work [2]

The Commission adopted its provisional agenda and approved its organization of work (E/CN.15/1995/1).

Consideration of the recommendations of the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), Japan and Finland, as well as by the observer for Egypt.

2nd meeting

Election of officers [1]

The Commission elected by acclamation Ms. Masuma Hasan (Pakistan) as Vice-Chairman.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 30 MAI 1995

1re séance

Ouverture de la session

La session est ouverte par la Présidente de la troisième session, Mme Zenaida Osorio Vizcaino (Cuba), qui prononce une allocution.

Le Directeur général de l'Office des Nations à Vienne fait une déclaration.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit M. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Autriche) Président.

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit également M. Serguei Rukhliadev (Bélarus) et M. Abd. El Rahman I. Khalifa (Soudan) Vice-Présidents et M. Eugenio Curia (Argentine) Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]

La Commission adopte son ordre du jour et approuve l'organisation de ses travaux (E/CN.15/1995/1).

Examen des recommandations du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Chef du Service de la Prévention du crime et de la justice pénale.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), du Japon et de la Finlande, ainsi que par l'observateur de l'Egypte.

2e séance

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit Mme Masuma Hasan (Pakistan) Vice-Présidente.

Consideration of the recommendations of the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Poland, China and the Islamic Republic of Iran, as well as by the observers for Turkey, Algeria and the Netherlands.

A statement was also made by the observer of the Council of Arab Ministers of the Interior.

The Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch responded to points raised during the discussion.

Examen des recommandations du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de la Pologne, de la Chine et de la République islamique d'Iran, ainsi que par les observateurs de la Turquie, de l'Algérie et des Pays-Bas.

Une déclaration est faite par l'observateur du Conseil des Ministres de l'intérieur des pays arabes.

Le Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale répond aux questions soulevées au cours du débat.

* * *

COMMISSION ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT
Second session
United Nations Office at Geneva

COMMISSION DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

MONDAY, 22 MAY 1995

10th meeting

Election of the chairperson and other officers for the third session of the Commission [8] and

Provisional agenda and organization of work for the third session of the Commission [9]

The Chairman made a statement.

The representatives of Pakistan, Saudi Arabia, the United States, Bulgaria, Burundi and Germany made statements.

The Commission agreed to postpone the consideration of agenda items 8 and 9 to a later meeting.

LUNDI 22 MAI 1995

10e séance

Élection du président et des autres membres du bureau pour la troisième session de la Commission [8] et

Ordre du jour provisoire et organisation des travaux de la troisième session de la Commission [9]

Le Président fait une déclaration.

Les représentants du Pakistan, de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis, de la Bulgarie, du Burundi et de l'Allemagne prennent la parole.

La Commission décide de reporter à une séance ultérieure l'examen des points 8 et 9 de l'ordre du jour.

TUESDAY, 23 MAY 1995

11th meeting

Provisional agenda and organization of work for the third session of the Commission [9]

The Commission resumed its consideration of agenda item 9.

The Chairman made a statement.

MARDI 23 MAI 1995

11e séance

Ordre du jour provisoire et organisation des travaux de la troisième session de la Commission [9]

La Commission reprend l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Le Président intervient.

WEDNESDAY, 24 MAY 1995

12th meeting

Election of the chairperson and other officers for the third session of the Commission [8]

The Commission resumed its consideration of item 8.

The Commission elected the following officers for its third session, upon nomination by their respective regional groups: Mr. Messanvi Gbeassor (Togo), S.M. Qureshi (Pakistan), Miss Marina Ranga (Romania) and Mr. Arnoldo Ventura (Jamaica) as Vice-Chairmen.

The Commission also elected upon nomination by the Western European and Other States Group, Mr. J.G. Waardenburg (Netherlands) as Chairperson for its third session.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 8.

13th meeting

Agenda items 2, 3, 4, 5, 6 and 7

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.3

The representatives of India and the United States made statements.

The Commission adopted draft resolution E/CN.16/1995/L.3, as orally amended.

The Chairman made a statement.

Reports of the ad hoc panels [4]

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.2

The representative of Jamaica, on behalf of the co-sponsors, made a statement.

The Commission decided not to take action on the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and Jamaica.

The Officer-in-charge of the Division for Science and Technology replied to questions raised.

Substantive themes [2]

(b) *The gender implications of science and technology for developing countries*

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.4

The Commission adopted the draft resolution.

MERCREDI 24 MAI 1995

12e séance

Élection du président et des autres membres du bureau pour la troisième session de la Commission [8] et

La Commission reprend l'examen du point 8.

Sur la proposition des groupes régionaux respectifs, la Commission élit les membres du bureau ci-après pour sa troisième session : M. Messanvi Gbeassor (Togo), S.M. Qureshi (Pakistan), Mlle Marina Ranga (Roumanie) et M. Arnoldo Ventura (Jamaïque) Vice-Présidents.

Le Groupe des États d'Europe occidentale et autres États présente la candidature de M. J.G. Waardenburg (Pays-Bas) au poste de président. La Commission élit M. Waardenburg Président.

La Commission termine ainsi l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

13e séance

Points 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de l'ordre

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.3

Les représentants de l'Inde et des Etats-Unis font des déclarations.

La Commission adopte le projet de résolution E/CN.16/1995/L.3, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Président intervient.

Rapports des groupes d'étude spéciaux [4]

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.2

Le représentant de la Jamaïque prend la parole au nom des coauteurs.

La Commission décide de ne pas se prononcer sur le projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et de la Jamaïque.

Le Directeur chargé de la Division de la Science et de la technique répond aux questions posées.

Thèmes de fond [2]

b) *Incidences de la science et de la technique pour les deux sexes dans les pays en développement*

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.4

La Commission adopte le projet de résolution.

Substantive themes [2]

Reports of the ad hoc panels [4]

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.5

The Commission adopted the draft resolution.

Provisional agenda and organization of work for the third session of the Commission [9]

The Commission approved the draft provisional agenda for the third session.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 9.

Adoption of the report [11]

The representative of the United States made a statement.

The Officer-in-charge of the Division for Science and Technology for Development replied to questions raised.

The Chairman made a statement.

The Commission adopted the draft report of the Commission on its second sesssion (E/CN.16/1995/L.1), as orally amended.

Closure of the session

The Chairman made a concluding statement.

The representative of the Netherlands made a statement.

The Chairman declared the second session of the Commission closed.

Thèmes de fond [2]

Rapports des groupes d'étude spéciaux [4]

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.5

La Commission adopte le projet de résolution.

Ordre du jour provisoire et organisation des travaux de la troisième session de la Commission [9]

La Commission approuve le projet d'ordre du jour provisoire pour sa troisième session.

La Commission termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport [11]

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Le Directeur chargé de la Division de la Science et de la technique répond aux questions posées.

Le Président intervient.

La Commission adopte le projet de rapport de la Commission sur les travaux de sa deuxième session (E/CN.16/1995/L.1), tel qu'il a été modifié oralement.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration finale.

Le représentant des Pays-Bas prend la parole.

Le Président prononce la clôture de la deuxième session de la Commission.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, done at Rome on 26 October 1961

Accession: Bulgaria (31 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961

Adhésion : Bulgarie (31 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms, concluded at Geneva on 29 October 1971

Accession: Bulgaria (31 May 1995)*

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Signature: Luxembourg (31 May 1995)

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Romania (31 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes, en date à Genève du 29 octobre 1971

Adhésion : Bulgarie (31 mai 1995*)

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Signature : Luxembourg (31 mai 1995)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Roumanie (31 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mauritius
H.E. Mr. Satteeanund Peerthum

Asian States:
Afghanistan
H.E. Mr. Ravan A.G. Farhadi

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Sergey V. Lavrov

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. Lionel Alexander Hurst

Western European and Other States:
Italy
H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Maurice
S.E. M. Satteeanund Peerthum

Etats d'Asie :
Afghanistan
S.E. M. Ravan A.G. Farhadi

Etats d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Sergey V. Lavrov

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. Lionel Alexander Hurst

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Italie
S.E. M. Francesco Paolo Fulci

* * *

Public Forum

A Public Forum of the United Nations University (UNU) on the theme "The United Nations System: The policies of the Member States" will be held *today*, 1 June 1995, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Meeting

Thursday, 1 June 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4

* * *

Forum public

Un forum public de l'Université des Nations Unies (UNU) sur le thème "Le système des Nations Unies : les politiques des États Membres" aura lieu le *aujourd'hui* 1er juin 1995 de 13 h 15 à 14 h 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Réunion

Jeudi 1er juin 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15740

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 2 JUNE 1995 | No. 1995/105 | VENDREDI 2 JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 2 June 1995

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina (S/1995/444)
- Other matters

Vendredi 2 juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- La situation en République de Bosnie-Herzégovine (S/1995/444)
- Questions diverses

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FIFTIETH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the fiftieth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

LISTE DES ORATEURS EN VUE DU DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs désireux de participer au débat général de la cinquantième session de l'Assemblée générale peut maintenant être consultée dans le bureau du Service du secrétariat de l'Assemblée générale (Mme Louise Shawa, bureau S-3670L).

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership)

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Non-document relatif au Groupe II et sur les points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 24 (Department of Humanitarian Affairs)
2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Part I
3. UNMIH

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: chapitre 24 (Département des affaires humanitaires)
2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: Première partie
3. MINUHA

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of draft reports of the Committee on Part I (Overview), Section 7A (Department for Policy Coordination and Sustainable Development), Section 8 (Department for Economic and Social Information and Policy Analysis), Section 9 (Department for Development Support and Management Services), Section 10A (United Nations Conference on Trade and Development), Section 10B (International Trade Centre), Section 11 (United Nations Environment Programme), Section 12 (United Nations Centre for Human Settlements (Habitat)), Section 13 (Crime control) and Section 14 (International drug control)

3 p.m.-6 p.m.	24th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 25 (Public information) (A/50/6 (Section 25))

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen des projets de rapports du Comité sur la partie I (Vue d'ensemble), le chapitre 7A (Département de la coordination des politiques et du développement durable), le chapitre 8 (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques), le chapitre 9 (Département des services d'appui et de gestion pour le développement), le chapitre 10A (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), le chapitre 11 (Programme des Nations Unies pour l'environnement), le chapitre 12 (Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)), le chapitre 13 (Lutte contre la criminalité) et le chapitre 14 (Contrôle international des drogues)

15 heures à 18 heures	24e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 25 (Information) (A/50/6 (chapitre 25))

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session

3 p.m.	6th meeting	Conference Room 1

1. Provisional agenda for the tenth session of the High-level Committee [9] (TCDC/9/L.7)

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT

Neuvième session

15 heures	6e séance	Salle de conférence 1

1. Ordre du jour provisoire de la dixième session du Comité de haut niveau [9] (TCDC/9/L.7)

2. Other matters [10]

3. Closing statement by the Associate Administrator of UNDP

4. Adoption of the report of the Working Group [8] (TCDC/9/L.4, L.5, L.6)

5. Adoption of the report of the High-level Committee on the work of its ninth session (TCDC/9/L.3 and Add.1, Add.2* and Add.3*)

4. Closure of the session

* To be issued.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

There will be informal consultations regarding the future work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Henrique Cavalcanti, *today*, 2 June 1995, at 12.30 p.m. in Conference Room 2.

2. Questions diverses [10]

3. Déclaration finale de l'Administrateur associé du PNUD

4. Adoption du rapport du Groupe de travail [8] (TCDC/9/L.4, L.5, L.6)

5. Adoption du rapport du Comité de haut niveau sur les travaux de sa neuvième session (TCDC/9/L.3 et Add.1, Add.2* et Add.3*)

4. Clôture de la session

* À paraître.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des consultations officieuses sur les travaux futurs de la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Henrique Cavalcanti, auront lieu *aujourd'hui* 2 juin 1995 à midi 30 dans la salle de conférence 2.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 2 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Declaration of the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on technical cooperation among developing countries)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: WORKING GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

EASTERN EUROPEAN GROUP

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

The meeting of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT scheduled for *today*, 2 June 1995, has been postponed until Tuesday, 6 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 2 juin 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Déclaration de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
14 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la coopération technique entre pays en développement)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE TRAVAIL SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

La réunion du BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS prévue pour *aujourd'hui* 2 juin 1995 a été reportée au mardi 6 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

• • •

Announcement

As from 1 June 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled, at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Avis

A partir du 1er juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues, à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Monday, 5 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 4, to continue the exchange of views on the non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le lundi 5 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 4, pour poursuivre l'échange de vues sur le non-document relatif au Groupe II et aux points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

*

* *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

*

* *

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

• • •

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1995 of the Excutive Board of UNDP and UNFPA will be held from 5 to 16 June 1995 in Conference 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.3.

• • •

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution A/49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observers organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995*.

• • •

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 5 au 16 juin 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1995/L.3.

• • •

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution A/49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organisations et observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995*.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Protection Force (UNPROFOR) will be held on Monday, 5 June 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) auront lieu le lundi 5 juin 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 1 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 694th meeting

Question of the dissemination of information on decolonization

Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories

The Chairman of the Special Committee made a statement in observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories.

Upon adjournment of the meeting, the members of the Subcommittee continued to hold informal consultations.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

10th meeting

Tribute to the people of the Russian Federation

The President expressed the Council's and his own sympathy on the tragic loss of life and destruction of property as the result of the recent devastating earthquake in the Sakhalin Islands of the Russian Federation.

Tribute to the memory of H.E. Mr. Irfan Ljubljankic, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Bosnia and Herzegovina

The President paid tribute to the memory of the Minister for Foreign Affairs, H.E. Mr. Irfan Ljubljankic of the Republic of Bosnia and Herzegovina.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and Egypt.

The observer for Algeria made a statement.

Jeudi 1er juin 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 694e séance

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Célébration de la Semaine de solidarité avec tous les peuples des territoires coloniaux

Le Président du Comité spécial prend la parole à l'occasion de la célébration de la Semaine de solidarité avec tous les peuples des territoires coloniaux

Les membres du Sous-Comité poursuivent les consultations officieuses à l'issue de la séance.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

10e séance

Expression de sympathie au peuple de la Fédération de Russie

Au nom du Conseil, le Président exprime au peuple de la Fédération de Russie, récemment touché par un tremblement de terre dans l'île de Sakhaline, sa profonde sympathie à la suite des pertes tragiques de vies humaines et des dégâts matériels importants.

Hommage à la mémoire de S.E. M. Irfan Ljubljankic, Ministre des affaires étrangères de la République de Bosnie-Herzégovine

Le Président rend hommage à la mémoire de S.E. M. Irfan Ljubljankic, Ministre des affaires étrangères de la République de Bosnie-Herzégovine.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et de l'Egypte.

L'observateur de l'Algérie fait une déclaration.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Council resumed its consideration of the item and had before it document E/1995/77.

The Council adopted the draft decision contained in the annex of the document.

Basic programme of work of the Council [3]

The Council resumed its consideration of the item and had before it documents E/1995/72 and Add.1.

The Council approved the establishment of an open-ended ad hoc intergovernmental panel on forests and agreed that the Bureau of the Council, on the recommendation of the Bureau of the Commission on Sustainable Development, authorize a brief organizational meeting to be held in New York.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), India and the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China).

Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the World Food Programme into an Executive Board [5]

The Council resumed its consideration of the item and agreed to defer further consideration to its next meeting.

Joint and Co-sponsored Programme on HIV/AIDS [9]

The Council resumed its consideration of the item and agreed to consider the report of the Joint and Co-Sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS (E/1995/71) on Monday, 3 July 1995.

Elections, nominations and appointments [7]

The Council resumed its consideration of the item.

Programme Coordination Board of the Joint and Co-sponsored Programme on Human Immunodeficiency Virus/ Acquired Immunodeficiency Syndrome (HIV/AIDS)

The observer for Mauritius, in his capacity as Chairman of the African States Group, made a statement.

The Council elected, by acclamation, Algeria, Australia, Barbados, Bulgaria, Canada, China, the Congo, Côte d'Ivoire, France, India, Japan, Mexico, the Netherlands, Pakistan, Paraguay, the Russian Federation, South Africa, Sweden, Uganda, the United Kingdom of Great Britan and Northern Ireland and the United States of America and postponed to a later stage election of one member from the Asian States group.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question (E/1995/77).

Le Conseil adopte le projet de décision figurant dans l'annexe du document.

Programme de travail de base du Conseil [3]

Le Conseil reprend l'examen de la question (E/1995/72 et Add.1).

Le Conseil approuve la création d'un groupe intergouvernemental spécial à composition non limitée sur les forêts et autorise le bureau du Conseil, sur la recommandation du bureau de la Commission du développement durable, à convoquer une brève réunion d'organisation qui se tiendra à New York.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), de l'Inde et des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration [5]

Le Conseil reprend l'examen de la question et décide de reporter la suite de l'examen de la question à sa séance suivante.

Programme commun coparrainé sur le VIH/sida [9]

Le Conseil reprend l'examen de la question et décide d'examiner le rapport du Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/sida (E/1995/71) le lundi 3 juillet 1995.

Élections, présentation de candidatures et désignations [7]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Conseil de coordination du Programme commun coparrainé sur le virus d'immunodéficience humaine/syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)

L'observateur de Maurice fait une déclaration, en sa qualité de Président du Groupe des États africains.

Par acclamation, le Conseil élit les pays suivants et décide de reporter à une stade ultérieur l'élection d'un membre à choisir parmi les États asiatiques : Afrique du Sud, Algérie, Australie, Barbade, Bulgarie, Canada, Chine, Congo, Côte d'Ivoire, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Inde, Japon, Mexique, Ouganda, Pakistan, Paraguay, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède.

The Council also decided to postpone until there was a complete Board the drawing of lots to stagger the initial terms of office.

Statements were made by the representatives of Australia, Uganda, Côte d'Ivoire, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) and France.

The Executive Director of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS made a statement.

* * *

The Council agreed to the President's proposal to invite the Director-General of the World Trade Organization to the one-day policy dialogue during the high-level segment of the substantive session on 6 July 1995.

* * *

The representative of Côte d'Ivoire made a statement.

The observer for Benin made a statement.

Le Conseil décide en outre de reporter le tirage au sort pour l'échelonnement des mandats initiaux des élus jusqu'à ce que l'élection au Conseil de coordination soit complétée.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de l'Ouganda, de la Côte d'Ivoire, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la France.

Le Directeur exécutif du Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/sida fait une déclaration.

* * *

Le Conseil approuve la proposition du Président tendant à inviter le Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce à participer au dialogue politique d'un jour (6 juillet 1995) du débat de haut niveau de la session de fond.

* * *

Le représentant de la Côte d'Ivoire fait une déclaration.

L'observateur du Bénin fait une déclaration.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES
Ninth session — 5th meeting

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission (TCDC/9/2) [5]

New directions for technical cooperation among developing countries (TCDC/9/3 and Add.1) [6]

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme (TCDC/9/4) [7]

The Committee resumed its general debate on items 5, 6 and 7.

Statements were made by the representatives of Lesotho, Chile, Tunisia, Brazil, Morocco, Sri Lanka and Guatemala.

Statements were also made by the observer of the Central American Integration System, as well as by the representatives of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the International Telecommunication Union.

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT
Neuvième session — 5e séance

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud (TCDC/9/2) [5]

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement (TCDC/9/3 et Add.1) [6]

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (TCDC/9/4) [7]

Le Comité reprend le débat général sur les points 5, 6 et 7.

Des déclarations sont faites par les représentants du Lesotho, du Chili, de la Tunisie, du Brésil, du Maroc, de Sri Lanka et du Guatemala.

Des déclarations sont faites aussi par l'observateur du Système centraméricain d'intégration, ainsi que par les représentants de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et de l'Union internationale des télécommunications.

The Director of the Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries made a statement, in which he responded to points raised in the general debate.

The Committee thus concluded its general debate on agenda items 5, 6 and 7.

Provisional agenda for the tenth session of the High-level Committee [9]

The President made a proposal recommended by the Bureau.

Statements were made by the representatives of Guinea and Algeria.

The Committee agreed to revert to this matter at the next meeting.

Other matters

Statements were made by the representatives of Bangladesh, Morocco, Nigeria and Brazil. The Director of the Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries responded to comments made.

The Committee agreed to revert to this item at the next meeting.

Organization of work

Statements were made by the Secretary and the Rapporteur of the Committee.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 1 JUNE 1995

2393rd meeting

State responsibility [3]

The Commission continued its consideration of the item.

Le Directeur du Groupe spécial pour la coopération technique entre pays en développement fait une déclaration au cours de laquelle il répond aux questions posées au cours du débat général.

Le Comité termine ainsi le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la dixième sessin du Comité de haut niveau [9]

Le Président présente une proposition que le bureau a recommandée.

Les représentants de la Guinée et de l'Algérie font des déclarations.

Le Comité décide de reprendre l'examen de cette question à la séance suivante.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par les représentants du Bangladesh, du Maroc, du Nigéria et du Brésil. Le Directeur du Groupe spécial pour la coopération technique entre pays en développement répond aux observations soulevées.

Le Comité décide de reprendre l'examen de cette question à la séance suivante.

Organisation des travaux

Le Secrétaire et le Rapporteur du Comité font des déclarations.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 1er JUIN 1995

2393e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law [5]

The Commission agreed that: (a) the Special Rapporteur, Mr. Julio Barboza, would introduce his eleventh report on Thursday, 8 June; (b) the plenary meetings of 9 and 13 June would be devoted to item 5; and (c) further work at the current session would take place in the framework of the Drafting Committee or of a working group the composition of which would be determined at a later stage.

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons [7]

The Commission decided to establish an open-ended Working Group to be chaired by the Special Rapporteur, Mr. Vaclav Mikulka.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international [5]

La Commission décide : a) que le Rapporteur spécial, M. Julio Barboza, présentera son onzième rapport le jeudi 8 juin; b) que les séances plénières des 9 et 13 juin seront consacrées à l'examen du point 5; et c) que la suite des travaux à la session en cours se fera au sein du Comité de rédaction et d'un groupe de travail dont la composition sera déterminée à un stade ultérieur.

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales [7]

La Commission décide de créer un Groupe de travail à composition non limitée qui sera présidé par le Rapporteur spécial, M. Vaclav Mikulka.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 1 JUNE 1995

224th and 225th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Belgium (CRC/C/11/Add.4).

The Committee began its consideration of the initial report of Tunisia (CRC/C/11/Add.1).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the reporting States were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 1er JUIN 1995

224e et 225e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [5]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Belgique (CRC/C/11/Add.4).

Le Comité commence l'examen du rapport initial de la Tunisie (CRC/C/11/Add.1).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants des États faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement to establish the South Centre, opened for signature at Geneva on 1 September 1994

Approval: Democratic People's Republic of Korea (31 May 1995)*

Entry into force of the Agreement: 30 July 1995

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Monaco (1 June 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre Sud, ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

Approbation : République démocratique populaire de Corée (31 mai 1995*)

Entrée en vigueur de l'Accord : 30 juillet 1995

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Monaco (1 juin 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Friday, 2 June 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 2

* * *

World Environment Day 1995

World Environmnet Day 1995 will be commemorated at United Nations Headquarters on Monday, 5 June, with a high-level panel presentation on the theme "Women and the environment". The panel will take place at 10 a.m. in Conference Room 1. Members of delegations, accredited media and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

Vendredi 2 juin 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 2

* * *

Journée mondiale de l'environnement

La Journée mondiale de l'environnement sera célébrée au Siège de l'Organisation des Nations Unies le lundi 5 juin 1995. Pour marquer la Journée, une table ronde de haut niveau aura lieu sur le thème "Les femmes et l'environnement" à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les membres des délégations, les médias accrédités et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15741

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 3 JUNE 1995 No. 1995/106 SAMEDI 3 JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 5 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	closed meeting	Conference Room 4

Sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Lundi 5 juin 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil)

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 6 (Legal activities)

2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 33 (International Seabed Authority)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 6 (Activités juridiques)

2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 33 (Autorité internationale des fonds marins)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	25th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	26th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 2 (Political affairs), Section 4 (Outer space affairs) and Section 3 (Peace-keeping operations and special missions) (A/50/6 (Sections 2, 4 and 3))

Informal consultations

6 p.m.*-9 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Evaluation

(a) Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of draft reports of the Committee on Part I (Overview), Section 7A (Department for Policy Coordination and Sustainable Development), 7B (Africa: critical economic situation, Section 8 (Department for Economic and Social Information and Policy Analysis), Section 9 (Department for Development Support and Management Services), Section 10A (United Nations Conference on Trade and Deve-

* Subject to the availability of services.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	25e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	26e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 2 (Affaires politiques), du chapitre 4 (Espace extra-atmosphérique) et du chapitre 3 (Opérations de maintien de la paix et missions spéciales) (A/50/6 (Chapitres 2, 4 et 3))

Consultations officieuses

18 heures* à 21 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Évalution

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen des projets de rapports du Comité sur la partie I (Vue d'ensemble), le chapitre 7A (Département de la coordination des politiques et du développement durable), le chapitre 8 (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques), le chapitre 9 (Département des services d'appui et de gestion pour le développement), le chapitre 10A (Conférence des Nations Unies sur le com-

* Si les services sont disponibles.

lopment), Section 10B (International Trade Centre), Section 11 (United Nations Environment Programme), Section 12 (United Nations Centre for Human Settlements (Habitat)), Section 13 (Crime control), Section 14 (International drug control), Section 15 (Economic Commission for Africa), Section 16 (Economic and Social Commission for Asia and the Pacific), Section 17 (Economic Commission for Europe), Section 18 (Economic Commission for Latin America and the Caribbean), Section 19 (Economic and Social Commission for Western Asia) and Section 20 (Regular programme of technical cooperation)

merce et le développement), le chapitre 10B (Centre du commerce international), le chapitre 11 (Programme des Nations Unies pour l'environnement), le chapitre 12 (Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)), le chapitre 13 (Lutte contre la criminalité) et le chapitre 14 (Contrôle international des drogues), le chapitre 15 (Commission économique pour l'Afrique), le chapitre 16 (Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique), le chapitre 17 (Commission économique pour l'Europe), le chapitre 18 (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes), le chapitre 19 (Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale) et le chapitre 20 (Programme régulier de coopération technique)

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS FORCÉES OU INVOLONTAIRES

Quarante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

* * *

There will be closed meetings of the STEERING COMMITTEE OF THE AD HOC GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL COOPERATION IN TAX MATTERS on Monday, 5 June 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Des réunions privées du COMITÉ DIRECTEUR DU GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE FISCAL auront lieu le lundi 5 juin 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 5 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Declaration of the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

10 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room 5

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Meeting of the Intergovernmental Experts on South-South Cooperation and on the draft resolution on building the United Nations system of the 21st Century)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 5 juin 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Déclaration de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

CONFERENCE DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

10 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence 5

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Réunion des experts intergouvernementaux de la coopération Sud-Sud et sur le projet de résolution sur l'affermissement du système des Nations Unies du XXIe Siècle)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Protection Force (UNPROFOR) will be held on Monday, 5 June 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 1.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) auront lieu le lundi 5 juin 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 1.

Announcement

As from 1 June 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled, at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir du 1er juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues, à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 17th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 6 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5, to discuss the first two issues contained in the non-paper distributed on 1 June 1995 (reaffirmation to pay assessed contributions in full and on time and without conditions; and strict interpretation of Article 19; review of necessary procedures).

Delegations wishing to obtain a copy of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") as well as the papers prepared for discussion on the above-mentioned issues distributed on 1 June 1995 are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380, ext. 30388).

* * *

The 18th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 6 June 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, and the 19th (closed) meeting on Thursday, 8 June, at 10 a.m. in the same room. Document A/AC.240/1995/WG/7 will be available.

* * *

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 7 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, to continue the exchange of views on sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 17e séance (officieuse) le mardi 6 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5, pour examiner les deux premières questions figurant dans le non document distribué le 1er juin 1995 (réaffirmation du versement des contributions évaluées en temps voulu et intégralement et sans conditions; et interprétation stricte de l'Article 19; examen des procédures nécessaires).

Les délégations qui désirent obtenir un exemplaire du non document (Réunions officieuses sur des questions spécifiques) ainsi que les documents établis pour l'examen des questions susmentionnées qui ont été distribués le 1er juin 1995 sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380, poste tél. : 30388).

* * *

Le GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 18e séance (privée) le mardi 6 juin 1995 à 15 heures, dans la salle du Conseil de tutelle, et sa 19e séance (privée) le jeudi 8 juin à 10 heures, dans la même salle. Le document A/AC.240/1995/WG/7 sera disponible.

* * *

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour poursuivre l'échange de vues sur les points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

The 11th meeting of the organizational session of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will be convened on Tuesday, 6 June 1995, at 11 a.m. in Conference Room 3, to continue consideration of agenda item 5 (Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the World Food Programme into an Executive Board).

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

La 11e séance de la reprise de la session d'organisation du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL aura lieu le mardi 6 juin 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 3 pour examiner le point 5 de l'ordre du jour (Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration).

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

* * *

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

An informal meeting of the members of the Committee to discuss the organization of work of the session will take place on Tuesday, 6 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 1.

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

Les membres du Comité tiendront une réunion officieuse pour examiner l'organisation des travaux de la session le mardi 6 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution A/49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observers organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995.*

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution A/49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organisations et observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995.*

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of United Nations agency focal points on technical cooperation among developing countries on Tuesday, 6 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5.

• • •

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Tuesday, 6 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2.

• • •

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) will be held on Tuesday, 6 June 1995, at 4 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les coordonnateurs des institutions des Nations Unies pour la coopération technique entre pays en développement tiendront une réunion le mardi 6 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

• • •

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le mardi 6 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

• • •

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) auront lieu le mardi 6 juin 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 2 June 1995

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session — 6th meeting

Provisional agenda for the tenth session of the High-level Committee [9]

The Committee resumed its consideration of this item. It adopted a draft decision contained in document TCDC/9/L.7, thus concluding its consideration of the item.

Other matters [10]

The Committee resumed consideration of this item with a statement by the Director of the Special Unit for TCDC.

Statements were made by the representatives of Algeria, Bangladesh, Lebanon, Guinea, the Libyan Arab Jamahiriya and Malaysia.

The Committee took note of the statements made by the representatives as well as the Director of the Special Unit for TCDC.

It agreed that issues raised under this item would be followed up by the Bureau and the Special Unit, thus concluding its consideration of the item.

Closing statement by the Associate Administrator of UNDP

A closing statement by the Associate Administrator of UNDP was read on his behalf by the Director of the Special Unit for TCDC.

Adoption of the report of the Working Group [8]

The Chairman cum Rapporteur of the Working Group, and Vice-President of the Committee, H.E. Mr. Momodou Kebba Jallow (Gambia), introduced and orally revised the recommendations proposed by the Working Group, as contained in documents TCDC/9/L.4, L.5 and L.6.

The Committee adopted the decisions as orally revised.

The President drew attention to two new draft decisions tentatively numbered 9/5 and 9/6. The Committee adopted the two decisions as amended.

Vendredi 2 juin 1995

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Neuvième session — 6e séance

Ordre du jour provisoire de la dixième session du Comité de haut niveau [9]

Le Comité reprend l'examen de la question. Il adopte le projet de décision figurant dans le document TCDC/9/L.7 et termine ainsi l'examen de la question.

Questions diverses [10]

Le Comité reprend l'examen de la question et entend une déclaration du Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, du Bangladesh, du Liban, de la Guinée, de la Jamahiriya arabe libyenne et de la Malaisie.

Le Comité prend note des déclarations des représentants et du Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement.

Il décide que le Bureau et le Groupe spécial suivront les questions soulevées à ce sujet et termine ainsi l'examen de la question.

Déclaration finale de l'Administrateur associé du PNUD

Le Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement donne lecture d'une déclaration de l'Administrateur associé du PNUD.

Adoption du rapport du Groupe de travail [8]

Le Président et Rapporteur du Groupe de travail et Vice-Président du Comité, S.E. M. Momodou Kebba Jallow (Gambie), présente et révise oralement les recommandations proposées par le Groupe de travail et figurant dans les documents TCDC/9/L.4, L.5 et L.6.

Le Comité adopte les décisions révisées oralement.

Le Président appelle l'attention sur deux nouveaux projets de décision portant les cotes provisoires 9/5 et 9/6. Le Comité adopte les deux décisions, telles qu'elles ont été modifiées.

The representative of France made a statement.

The Committee thus concluded consideration of this item.

Adoption of the report of the High-level Committee on the work of its ninth session [11]

The Rapporteur, Mr. Francisco Javier Berguido (Panama), introduced the report of the Committee as contained in documents TCDC/9/L.3 and Add.1, 2 and 3.

The Committee agreed with a proposal of the Rapporteur and the President that delegations should submit their amendments to the Rapporteur, who was authorized to finalize the report. On that understanding, the Committee approved the report on the work of its ninth session, thus concluding consideration of this item.

Closure of the session

The President made a closing statement. The representative of the Philippines, on behalf of the Group of 77 and China, made a closing statement.

The President declared the ninth session of the High-level Committee closed.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 2 JUNE 1995

2394th meeting

State responsibility [3]

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 2 JUNE 1995

226th and 227th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Tunisia (CRC/C/11/Add.1).

Le représentant de la France prend la parole.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport du Comité de haut niveau sur les travaux de sa neuvième session [11]

Le Rapporteur, M. Francisco Javier Berguido (Panama), présente le rapport du Comité figurant dans les documents TCDC/9/L.3 et Add.1, 2 et 3.

Le Comité fait sienne une proposition du Rapporteur et du Président demandant aux délégations de soumettre leurs amendements au Rapporteur, qui est autorisé à compléter le rapport. Dans ces conditions, le Comité approuve le rapport sur les travaux de sa neuvième session et termine ainsi l'examen de la question.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration finale. Le représentant des Philippines, au nom du Groupe des 77 et de la Chine, fait une déclaration finale.

Le Président prononce la clôture de la neuvième session du Comité de haut niveau.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 2 JUIN 1995

2394e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 2 JUIN 1995

226e et 227e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [5]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Tunisie (CRC/C/11/Add.1).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the reporting States were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fourth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 31 MAY 1995

3rd meeting

Organization of work

Ms. Masuma Hasan (Pakistan) was designated Chairman of the open-ended working group.

Consideration of the recommendations of the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Argentina, Mexico, the United States, Brazil, the Russian Federation, Germany, Indonesia, the Republic of Korea, Morocco, Canada and Burundi, as well as by the observer for Spain.

The Chairman summarized the discussion of the item.

The observer for South Africa made a statement.

The Commission thus concluded its discussion of agenda item 3.

Review of priority themes [4]

The Commission began its consideration of the item and hear an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

4th meeting

Organization of work

On the proposal of the Chairman, the Commission agreed to postpone consideration of agenda item 5 to Tuesday, 6

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants des États faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 31 MAI 1995

3e séance

Organisation des travaux

Mme Masuma Hasan (Pakistan) est nommée Présidente du groupe de travail à composition non limitée.

Examen des recommandations du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de l'Argentine, du Mexique, des États-Unis, du Brésil, de la Fédération de Russie, de l'Allemagne, de l'Indonésie, de la République de Corée, du Maroc, du Canada et du Burundi, ainsi que de l'observateur de l'Espagne.

Le Président résume l'examen de la question.

L'observateur de l'Afrique du Sud fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires [4]

La Commission commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Chef du Service de la prévention du crime et la justice pénale.

4e séance

Organisation des travaux

Sur la proposition du Président, la Commission accepte de reporter l'examen du point 5 de l'ordre du jour au mardi 6

June and to advance consideration of agenda item 6 to Thursday morning, 1 June, followed by agenda item 7.

Review of priority themes [4]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of France (on behalf of the European Union), Japan, Italy, Colombia and Thailand.

A statement was made by the observer for Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.

Statements were made by the representatives of the European Institute for Crime Prevention and Control and the International Scientific and Professional Advisory Council.

The observer for Algeria made a statement.

THURSDAY, 1 JUNE 1995

5th meeting

Review of priority themes [4]

The Commission continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Argentina, Canada, the Russian Federation, Uganda, Indonesia and the Republic of Korea, as well as by the observers for Chile and Egypt.

The Chairman summarized the discussion of the item.

The Commission thus concluded its discussion of agenda item 4.

juin et avance celui du point 6 au jeudi matin, 1er juin, avant le point 7.

Examen des thèmes prioritaires [4]

La Commission poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de la France (au nom de l'Union européenne), du Japon, de l'Italie, de la Colombie et de la Thaïlande.

Une déclaration est faite par l'observateur d'Amnesty International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance et du Conseil consultatif scientifique et professionel international.

L'observateur de l'Algérie fait une déclaration.

JEUDI 1er JUIN 1995

5e séance

Examen des thèmes prioritaires [4]

La Commission commence le débat sur la question et entend des déclarations des représentants de l'Argentine, du Canada, de la Fédération de Russie, de l'Ouganda, de l'Indonésie et de la République de Corée, ainsi que des observateurs du Chili et de l'Egypte.

Le Président résume les débats sur la question.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement to establish the South Centre, opened for signature at Geneva on 1 September 1994

Acceptance: Viet Nam (2 June 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre Sud, ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

Acceptation : Viet Nam (2 juin 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mauritius
H.E. Mr. Satteeanund Peerthum

Asian States:
Afghanistan
H.E. Mr. Ravan A.G. Farhadi

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Sergey V. Lavrov

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. Lionel Alexander Hurst

Western European and Other States:
Italy
H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci

* * *

World Environment Day 1995

World Environment Day 1995 will be commemorated at United Nations Headquarters on Monday, 5 June, with a high-level panel presentation on the theme "Women and the environment". The panel will take place at 10 a.m. in Conference Room 1. Members of delegations, accredited media and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Award Ceremony

The UNFPA Population Award Ceremony will take place on Monday, 5 June 1995, at 3.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Maurice
S.E. M. Satteeanund Peerthum

Etats d'Asie :
Afghanistan
S.E. M. Ravan A.G. Farhadi

Etats d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Sergey V. Lavrov

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. Lionel Alexander Hurst

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Italie
S.E. M. Francesco Paolo Fulci

* * *

Journée mondiale de l'environnement

La Journée mondiale de l'environnement sera célébrée au Siège de l'Organisation des Nations Unies le lundi 5 juin 1995. Pour marquer la Journée, une table ronde de haut niveau aura lieu sur le thème "Les femmes et l'environnement" à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les membres des délégations, les médias accrédités et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Remise de prix

La cérémonie de remise du Prix du FNUAP pour la population aura lieu le lundi 5 juin 1995 à 15 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15742

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

MONDAY, 5 JUNE 1995 No. 1995/106/Add.1 LUNDI 5 JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Addendum

Monday, 5 June 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Programme of work
- Briefing by Mr. Shahryar Khan, Special Representative of the Secretary-General for Rwanda
- Briefing by Mr. Joe Clark, Special Representative of the Secretary-General for Cyprus
- Other matters

Announcement

As from 5 June 1995, and for the rest of the month, there will be informal briefings at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226), by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled in the morning.

Additif

Lundi 5 juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Programme de travail
- Réunion d'information de M. Shahryar Khan, Représentant spécial du Secrétaire général pour le Rwanda
- Réunion d'information de M. Joe Clark, Représentant spécial du Secrétaire général pour Chypre
- Questions diverses

Avis

A partir du 5 juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226), à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues dans la matinée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session 1995

11 a.m.-1 p.m.	17th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	18th meeting	Conference Room 2

1. Adoption of the agenda and agreement on the work plan [1] (DP/1995/L.3)

2. Report of the second regular session 1995 [1] (DP/1995/16)

3. UNFPA: report of the Executive Director (Part I) [2] (DP/1995/24/Part I)

4. UNFPA: report on programme priorities and future directions of UNFPA in light of the International Conference on Population and Development (ICPD) (DP/1995/25)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 1995

11 heures à 13 heures	17e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	18e séance	Salle de conférence 2

1. Adoption de l'ordre du jour et accord sur le programme de travail [1] (DP/1995/L.3)

2. Rapport de la deuxième session ordinaire de 1995 [1] (DP/1995/16)

3. FNUAP : rapport du Directeur exécutif (Partie I) [2] (DP/1995/24/Partie I)

4. FNUAP : rapport sur les éléments de programme prioritaires et les orientations futures du FNUAP à la lumière de la Conférence internationale sur la population et le développement (DP/1995/25)

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-16501

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 6 JUNE 1995 | No. 1995/107 | MARDI 6 JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Tuesday, 6 June 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Rwanda (S/1995/457)
- The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina (S/1995/444)
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.	17th meeting (informal)	Conference Room 5

Issues

- Reaffirmation to pay assessed contributions in full and on time and without conditions
- Strict interpretation of Article 19; review of necessary procedures

Mardi 6 juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Rwanda (S/1995/457)
- La situation en République de Bosnie-Herzégovine (S/1995/444)
- Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures	17e séance (officieuse)	Salle de conférence 5

Sujets

- Réaffirmation du versement des contributions évaluées en temps voulu et intégralement et sans conditions
- Interprétation stricte de l'Article 19; examen des procédures nécessaires

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.- 1 p.m.	695th meeting	Conference Room 4

1. Adoption of the report
2. Closure of the session

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	695e séance	Salle d conférence

1. Adoption du rapport
2. Clôture de la session

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING GROUP

3 p.m.- 6 p.m.	18th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

Document A/AC.240/1995/WG/7

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE DE RÉDACTION

15 heures à 18 heures	18e séance (privée)	Salle du Conse de tutell

Document A/AC.240/1995/WG/7

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 8 (Department for Economic and Social Information and Policy Analysis (DESIPA))
2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 7A (Sustainable development)
3. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 7B (Africa)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle d conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle d conférence 1

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 199
1997 : chapitre 8 (Département de l'information économ
que et sociale et de l'analyse des politiques)
2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 199
1997 : chapitre 7A (Développement durable)
3. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 199
1997 : chapitre 7B (Afrique)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

11 a.m.-1 p.m.	11th meeting	Conference Room 3

Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the world Food Programme into an Executive Board [5] (E/1995/9, E/1995/14 and Add.1)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

11 heures à 13 heures	11e séance	Salle de conférence 3

Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration [5] (E/1995/9, E/1995/14 et Add.1)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	27th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 6 (Legal activities) and Section 1 (Overall policy-making, direction and coordination) (A/50/6 (Sections 6 and 1))

3 p.m.-6 p.m.	28th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 24 (Department of Humanitarian Affairs) (A/50/6 (Section 24))

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	27e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 6 (Affaires juridiques) et du chapitre 1 (Politique, direction et coordination d'ensemble (A/50/6 (Chapitres 6 et 1))

15 heures à 18 heures	28e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 24 (Département des affaires humanitaires) (A/50/6 (Chapitre 24))

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS FORCÉES OU INVOLONTAIRES

Quarante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session

10 a.m.-1 p.m.	19th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	20th meeting	Conference Room 2

1. UNFPA: report of the Executive Director (Part I) [2] (DP/1995/24/Part I)

2. UNFPA: report on programme priorities and future directions of UNFPA in light of the International Conference on Population and Development (ICPD) (DP/1995/25)

* * *

There will be closed meetings of the STEERING COMMITTEE OF THE AD HOC GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL CO-OPERATION IN TAX MATTERS *today*, 6 June 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Informal meeting

An informal meeting of the members of the COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS to discuss the organization of work of the session will take place *today*, 6 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 1.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle

10 heures à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	20 séance	Salle de conférence 2

1. FNUAP : rapport du Directeur exécutif (Partie I) [2] (DP/1995/24/Partie I)

2. FNUAP : rapport sur les éléments de programme prioritaires et les orientations futures du FNUAP à la lumière de la Conférence internationale sur la population et le développement (DP/1995/25)

* * *

Des réunions privées du COMITÉ DIRECTEUR DU GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE FISCAL auront lieu *aujourd'hui* 6 juin 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Réunion officieuse

Les membres du COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendront une réunion officieuse pour examiner l'organisation des travaux de la session *aujourd'hui* 6 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 6 June 1995

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

There will be a meeting of United Nations agency focal points on technical cooperation among developing countries *today*, 6 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 6 juin 1995

CONFERENCE DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Les coordonnateurs des institutions des Nations Unies pour la coopération technique entre pays en développement tiendront une réunion *aujourd'hui* 6 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) will be held *today*, 6 June 1995, at 4 p.m. in Conference Room 1.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) auront lieu *aujourd'hui* 6 juin 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 1.

Announcement

As from 5 June 1995, and for the rest of the month, there will be informal briefings at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226), by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled in the morning.

Avis

A partir du 5 juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226), à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues dans la matinée.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be informal consultations on Wednesday, 7 June from 10 a.m. to 11 a.m. in Conference Room 5, for members of the FIFTH COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY, on the programme of work and status of documentation of the Fifth Committee at the resumed forty-ninth session.

* * *

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 7 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, for a preliminary exchange of views on sub-item V of the non-paper on Cluster I (question of the veto).

* * *

The 19th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 8 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council. Document A/AC.240/1995/WG/7 will be available.

* * *

The 55th meeting of the FIFTH COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will be held on Monday, 12 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3, in order to consider the following agenda items: 104 (Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors), 105 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations), 107 (Programme budget for the biennium 1994-1995), 108 (Programme Planning), 109 (Improving the financial situation of the United Nations), 112 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations), 113 (Human resources management), 116 (Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East), 117 (Financing of the United Nations Angola Verification Mission), 118 (Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991)), 119 (Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara), 120 (Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador), 121 (Financing and liquidation of the United Nations Transitional Authority in Cambodia), 122

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Des consultations officieuses auront lieu le mercredi 7 juin 1995 de 10 heures à 11 heures dans la salle de conférence 5, à l'intention des membres de la CINQUIÈME COMMISSION de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, sur le programme de travail et l'état de la documentation de la Cinquième Commission à la reprise de la quarante-neuvième session.

* * *

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour un échange de vues préliminaire sur le point V du non document relatif au Groupe I (question du véto).

* * *

Le GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 19e séance (privée) le jeudi 8 juin 1995 à 10 heures, dans la salle du Conseil de tutelle. Le document A/AC.240/1995/WG/7 sera disponible.

* * *

La 55e séance de la CINQUIÈME COMMISSION de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE aura lieu le lundi 12 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour examiner les points ci-après de l'ordre du jour : 104 (Rapports financiers et états financiers vérifiés, et rapports du Comité des commissaires aux comptes), 105 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies), 107 (Budget-programme pour l'exercice biennal 1994-1995), 108 (Planification des programmes), 109 (Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies), 112 (Barème des quotes- parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies), 113 (Gestion des ressources humaines), 116 (Financement des forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient), 117 (Financement de la Mission de vérification des Nations Unies en Angola), 118 (Financement des activités qui découlent de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité), 119 (Financement de la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental), 120 (Financement de la

(Financing of the United Nations Protection Force), 123 (Financing of the United Nations Operation in Somalia), 125 (Financing of the United Nations Financing of the United Nations Peace-keeping force in Cyprus), 126 (Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia), 129 (Financing of the United Nations Observer Mission in Liberia), 130 (Financing of the United Nations Assistance Mission for Rwanda), 131 (Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia), 132 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations), 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991), 163 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in Rwanda and Rwandese Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994)

* * *

The 2nd (closed) meeting of the SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held on Tuesday, 13 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, for the presentation of positions and an exchange of views.

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador), 121 (Financement et liquidation de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge), 122 (Financement de la Force de protection des Nations Unies), 123 (Financement de l'Opération des Nations Unies en Somalie II), 125 (Financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre), 126 (Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie), 129 (Financement de la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria), 130 (Financement de la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda), 131 (Financement de l'Équipe de liaison militaire des Nations Unies au Cambodge), 132 (Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies), 146 (Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991), 163 (Financement du Tribunal criminel international chargé de juger les personnes présumées responsables d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais présumés responsables de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994)

* * *

La 2e séance (privée) du SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX aura lieu le mardi 13 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour la présentation des positions et un échange de vues.

* * *

La session de 1995 du COMITÉ SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

AD HOC GROUP OF THE STATES PARTIES TO THE BIOLOGICAL WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995 at the Palais des Nations in Geneva.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The next open-ended informal consultations on the Joint and Co-sponsored (JCP) Programme on HIV/AIDS, chaired by H.E. Mr. Richard Butler AM, will be held on Friday, 9 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de traval spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995 au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Les prochaines consultations officieuses à participation non limitée sur le Programme commun coparainné sur le VIH/sida, présidées par S.E. M. Richard Butler AM, auront lieu le vendredi 9 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

* * *

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution 49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observer organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995.*

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution 49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organismes observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995.*

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL on Thursday, 8 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be a open-ended meeting of the OPEN-ENDED JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77 on Thursday, 8 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITÉ E SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SÉCURITÉ aura lieu le jeudi 8 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Une réunion à participation non limitée du COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77 aura lieu le jeudi 8 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Conference

The Conference on Health and the Environment (Global Partners for Global Solutions: Health and the Metropoles), sponsored by the Government of Brazil and organized by World Information Transfer (WIT), will be held on Thursday, 8 June 1995, from 2 p.m. to 5 p.m. and on Friday, 9 June, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

Conférence

La Conférence sur la santé et l'environnement (Partenaires mondiaux pour des solutions mondiales : la santé et les métropoles), parainnée par le Gouvernement du Brésil et organisée par le World Information Transfer (WIT), aura lieu le jeudi 8 juin 1995 de 14 heures à 17 heures et le vendredi 9 juin de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15743